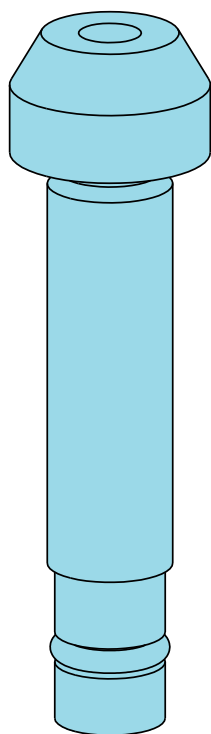


ITS Spezial Spannzangenhalter Ø10 & Ø20



Thema : Topic: Sujet:	EROWA Operating Instruction
Dokumentennummer: Document number: Numéro de document:	DOC-182167-00
Version: Version: Version:	00 - DE / EN / FR
Freigabedatum: Release date: Date d'approbation:	02.06.2026

STANDARDIZATION
TOOLING SYSTEMS

Generelles

Die EROWA AG freut sich über Ihre Investitionsentscheidung für ein EROWA Produkt. Damit Sie es effizient nutzen können, gehört zum Lieferumfang eine ausführliche Dokumentation.

Gerne weisen wir Sie auch auf das bestehende Schulungsangebot hin. Die Teilnahme an einer Produktschulung trägt wesentlich zum sicheren und effizienten Arbeiten mit dem Produkt bei.

Bei der Beantwortung eventueller Fragen zur Anwendung steht Ihnen die EROWA AG oder Ihre EROWA Niederlassung selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Alle EROWA Niederlassungen oder Vertretungen finden sie via nachstehend aufgeführten QR-Code, den Short-Link oder per Klick auf den QR-Code.

General

It gives us great pleasure that you have decided to invest in an EROWA product. For you to be able to make efficient use of it, a detailed documentation is also supplied.

We are also happy to draw your attention to the existing range of training courses. Participating in a product training course is an essential factor in working with the product safely and efficiently.

EROWA AG or your EROWA subsidiary will of course be happy to answer any questions you may have about the application.

You can find all EROWA branches or agencies via the QR code below, the short link or by clicking on the QR code.

Généralités

EROWA AG vous félicite d'avoir choisi d'investir dans un produit EROWA. La livraison comporte une documentation détaillée qui vous permettra de l'utiliser de manière efficace.

Nous vous signalons également qu'il existe une offre de formation. La participation à une formation au produit contribue grandement à l'efficacité et à la sécurité d'utilisation du produit.

EROWA AG ou votre filiale EROWA se tient bien entendu à votre disposition pour répondre à vos éventuelles questions concernant l'application.

Vous trouverez toutes les succursales ou représentations EROWA via le code QR ci-dessous, le lien court ou en cliquant sur le code QR.



more info:

www.erowa.com/en/contact

Die jeweils aktuellen allgemeinen Verkaufsbedingungen und Hinweise zur Garantie finden sie auf der [EROWA Website](http://www.erowa.com/de/agb) unter www.erowa.com/de/agb.

The current general terms and conditions of sale can be found on the [EROWA website](http://www.erowa.com/en/gtc) at www.erowa.com/en/gtc.

Les conditions générales de vente actuelles et les informations sur la garantie sont disponibles sur le [site web d'EROWA](http://www.erowa.com/fr/cgv) à l'adresse www.erowa.com/fr/cgv.

**ITS Spezial
Elektrodenhalter****ITS Special
electrode holders****ITS Porte-électrodes
spéciaux****ER-010700 Mini-Spannzangen-
halter Schaft Ø 10 mm****ER-010700 Mini collet chuck
holder Shaft Ø 10mm****ER-010700 Porte-électrode à
minipinces de serrage
Queue Ø 10 mm****Verpackungsinhalt überprüfen****Check package contents****Vérifier l'intégralité de la livraison**

1 x Minispannzangenhalter

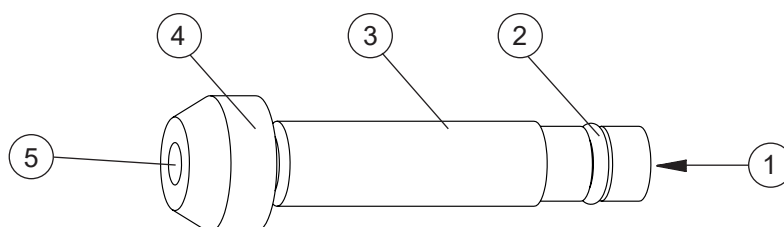
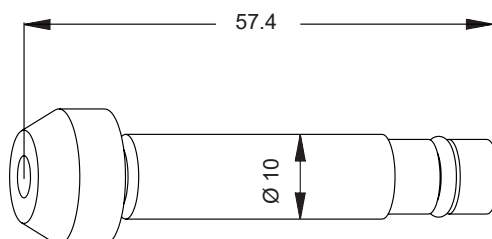
1 x Mini collet chuck holder

1 x Porte-électrode à mini-pinces
de serrage**Bezeichnung der Teile****Description of parts****Désignation des éléments**

- 1) Zentrale Spülbohrung
- 2) O-Ring Ø 6.0 x 1.8
- 3) Schaft Ø 10 mm
- 4) Überwurfmutter M10 x 0.75
- 5) Spannzangenaufnahme

- 1) Central flushing bore hole
- 2) O-ring Ø 6.0 x 1.8
- 3) Shaft Ø 10 mm
- 4) Nut M10 x 0.75
- 5) Collet chuck holder

- 1) Trou central d'arrosage
- 2) Joint torique Ø 6.0 x 1.8
- 3) Queue Ø 10 mm
- 4) Ecrou-raccord M10 x 0.75
- 5) Logement de la pince de serrage

**Technische Daten****Technical data****Caractéristiques techniques**

Anwendung

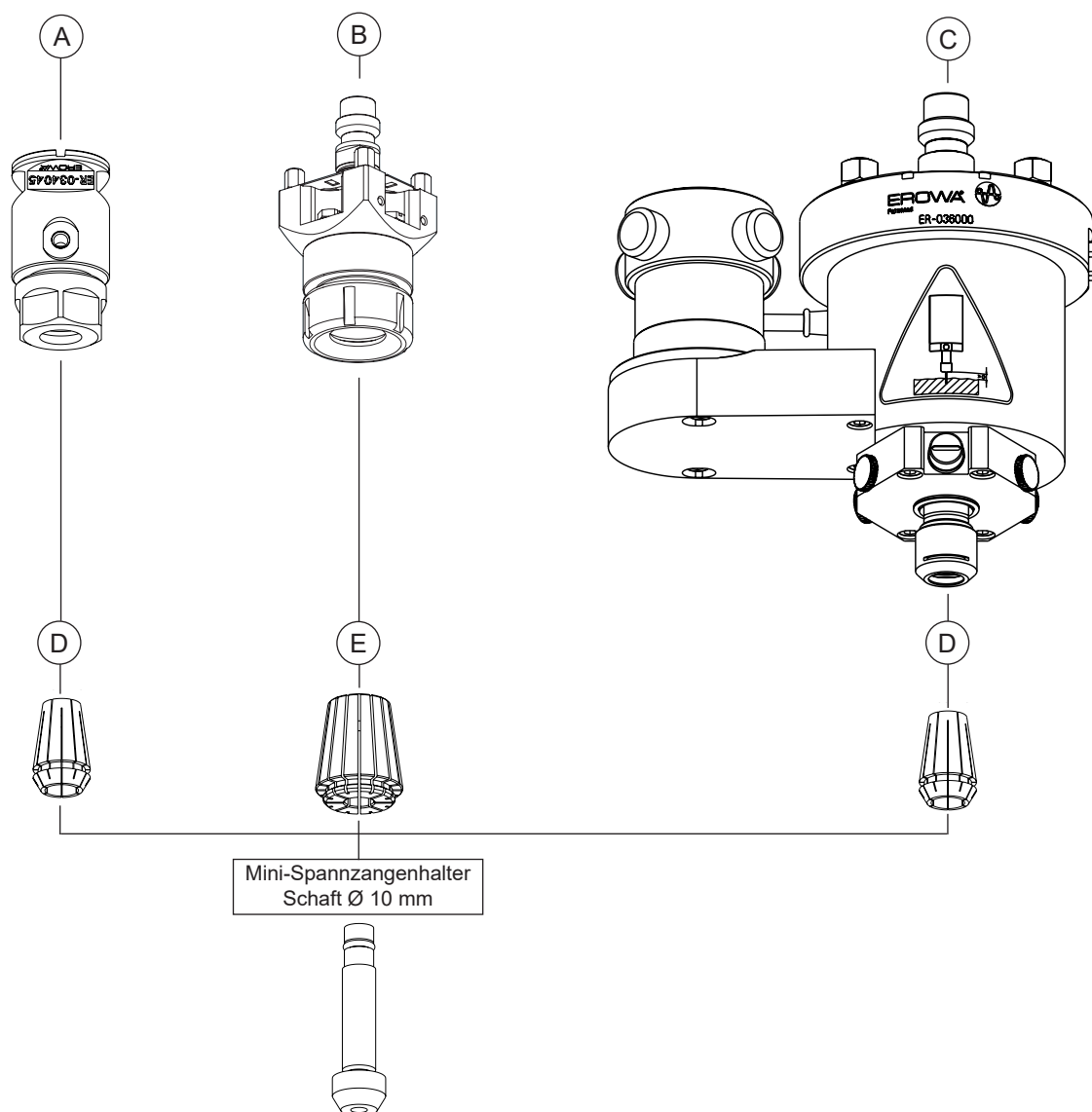
Der Halter wird im Compact Spannzangenhalter (A), in allen ITS Spannzangenhaltern (B), oder in der EROWA Drehspindel (C) eingesetzt. Zum Spannen von kleinen Elektrodenrohren von Ø 0.2 mm bis Ø 2.0 mm (Siehe Optionen).

Application

The holder is used in the compact collet chuck holder (A), in all ITS collet chuck holders (B) or in the EROWA rotating spindle (C). Suitable to clamp small electrode tubes from Ø 0.2 mm to 2.0 mm (See options).

Utilisation

Le porte-électrode s'insère soit dans porte-électrode à pince de serrage compact (A), dans tous les porte-électrodes ITS (B), ou dans la broche tournante EROWA (C). Pour le serrage de petits tubes d'électrodes de Ø 0.2 mm à Ø 2.0 mm (Voir les options).



A) Compact Spannzangenhalter
ER-034045

B) ITS Spannzangenhalter

ER-028480, ER-035297
ER-149572, ER-093999
ER-008566, ER-008576

C) Dreh und Indexierspindel
ER-036000

D) Spannzange ER16 Ø10 mm
ER-002402

E) Spannzange Ø10 mm
ER-006708

A) Compact collet chuck holder
ER-034045

B) ITS collet chuck holder

ER-028480, ER-035297
ER-149572, ER-093999
ER-008566, ER-008576

C) Rotating and indexing spindle
ER-036000

D) Collet chuck ER16 Ø10 mm
ER-002402

E) Collet chuck Ø10 mm
ER-006708

A) Porte-électrode à pinces de
serrage compact ER-034045

B) Porte-électrode à pinces de
serrage ITS

ER-028480, ER-035297
ER-149572, ER-093999
ER-008566, ER-008576

C) Broche tournante et d'indexation
ER-036000

D) Pince de serrage ER16 Ø10 mm
ER-002402

E) Pince de serrage Ø10 mm
ER-006708

STANDARDIZATION
TOOLING SYSTEMS

ITS Spezial Elektrodenhalter

ITS Special electrode holders

ITS Porte-électrodes spéciaux

**ER-010671 Mini-Spannzangen-
halter Schaft ø 20 mm**

**ER-010671 Mini collet chuck
holder Shaft ø 20 mm**

**ER-010671 Porte-électrode à
minipinces de serrage
Queue ø 20 mm**

Verpackungsinhalt überprüfen

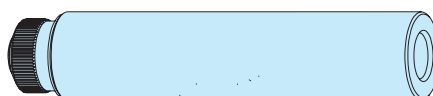
Check package contents

Vérifier l'intégralité de la livraison

1 x Minispannzangenhalter

1 x Mini collet chuck holder

1 x Porte-électrode à mini-pinces
de serrage



Bezeichnung der Teile

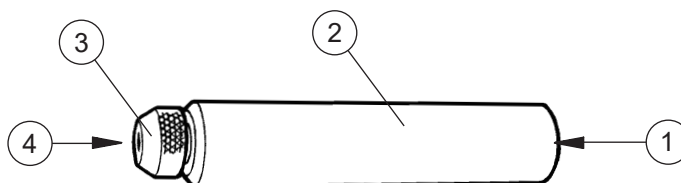
- 1) Zentrale Spülbohrung
- 2) Schaft Ø 20 mm
- 3) Überwurfmutter M10 x 0.75
- 4) Spannzangenaufnahme

Description of parts

- 1) Central flushing bore hole
- 2) Shaft Ø20 mm
- 3) Nut M10 x 0.75
- 4) Take up collet chuck

Désignation des éléments

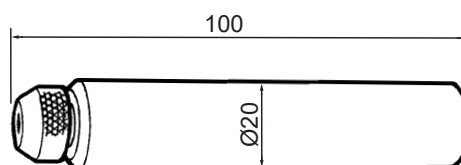
- 1) Trou central d'arrosage
- 2) Tige Ø 20 mm
- 3) Ecrou-raccord M10 x 0.75
- 4) Fixation des pinces de serrage



Technische Daten

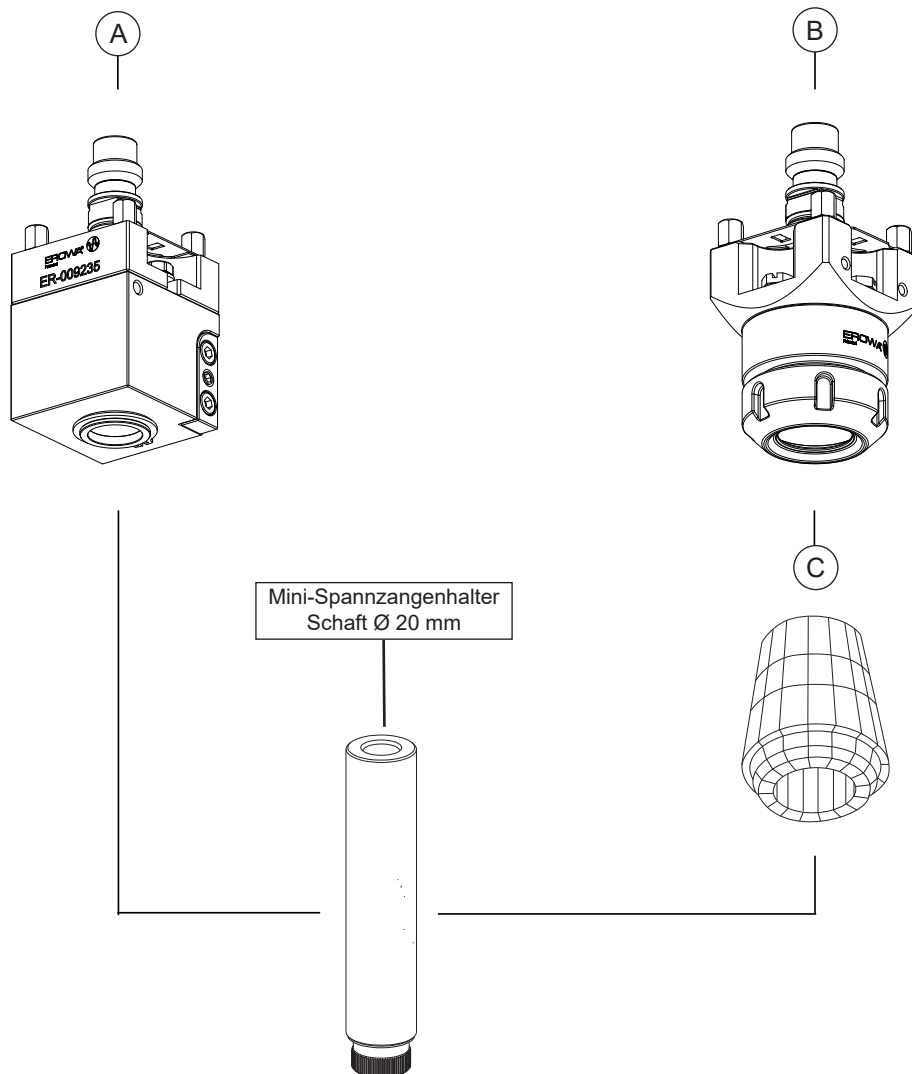
Technical data

Caractéristiques techniques



Utilisation

Le support est utilisé dans l'adaptateur Ø 20mm (A) et dans tous les porte-électrodes à pinces de serrage ITS (B). Pour le serrage de petits tubes d'électrodes de Ø 0.2 mm à 2.0 mm (Voir options)



- A) Adaptateur Ø20 mm
ER-009235
- B) Porte-électrode à pinces de serrage ITS
ER-028480, ER-035297
ER-149572, ER-093999
ER-008566, ER-008576
- C) Pince de serrage
ER-006718

Ersatzteile

Spare parts

Pièces de rechange

000247 (Nur für ER-010700)
O-Ring Ø 6.0 mm x 1.8 mm

000247 (Only for ER-010700)
O-ring Ø 6.0 mm x 1.8 mm

000247 (Seulement pour ER-010700)
Joint torique Ø 6.0 mm x 1.8 mm

007000
Überwurfmutter M10 x 0.75 mm

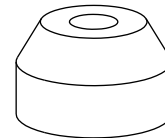
007000
Ecrou-raccord M10 x 0.75 mm

007000
Ecrou-raccord M10 x 0.75 mm

000247



007000



Optionen

Mini Spannzangensatz
ER-010689. 19 Spannzangen von ø 0,2 mm bis ø 2 mm, in Abstufungen von 0,1 mm.

Option

Set of mini collet chucks
ER-010689. 19 collet chucks from ø0.2mm to ø2.0mm in gradations of 0.1mm.

Option

Jeu de minipinces de serrage
ER-010689, avec 19 pinces de serrage de ø 0,2 à ø 2 mm par pas de 0,1 mm.

Einzelspannzange:

Individual collet chucks:

Pince de serrage simple :

ER-002403	ø 0,2 mm
ER-002404	ø 0,3 mm
ER-002405	ø 0,4 mm
ER-002406	ø 0,5 mm
ER-002407	ø 0,6 mm
ER-002408	ø 0,7 mm
ER-002409	ø 0,8 mm
ER-002410	ø 0,9 mm
ER-002411	ø 1,0 mm
ER-002412	ø 1,1 mm
ER-002413	ø 1,2 mm
ER-002414	ø 1,3 mm
ER-002415	ø 1,4 mm
ER-002416	ø 1,5 mm
ER-002417	ø 1,6 mm
ER-002418	ø 1,7 mm
ER-002419	ø 1,8 mm
ER-002420	ø 1,9 mm
ER-002421	ø 2,0 mm

ER-002403	ø 0,2 mm
ER-002404	ø 0,3 mm
ER-002405	ø 0,4 mm
ER-002406	ø 0,5 mm
ER-002407	ø 0,6 mm
ER-002408	ø 0,7 mm
ER-002409	ø 0,8 mm
ER-002410	ø 0,9 mm
ER-002411	ø 1,0 mm
ER-002412	ø 1,1 mm
ER-002413	ø 1,2 mm
ER-002414	ø 1,3 mm
ER-002415	ø 1,4 mm
ER-002416	ø 1,5 mm
ER-002417	ø 1,6 mm
ER-002418	ø 1,7 mm
ER-002419	ø 1,8 mm
ER-002420	ø 1,9 mm
ER-002421	ø 2,0 mm

ER-002403	ø 0,2 mm
ER-002404	ø 0,3 mm
ER-002405	ø 0,4 mm
ER-002406	ø 0,5 mm
ER-002407	ø 0,6 mm
ER-002408	ø 0,7 mm
ER-002409	ø 0,8 mm
ER-002410	ø 0,9 mm
ER-002411	ø 1,0 mm
ER-002412	ø 1,1 mm
ER-002413	ø 1,2 mm
ER-002414	ø 1,3 mm
ER-002415	ø 1,4 mm
ER-002416	ø 1,5 mm
ER-002417	ø 1,6 mm
ER-002418	ø 1,7 mm
ER-002419	ø 1,8 mm
ER-002420	ø 1,9 mm
ER-002421	ø 2,0 mm

WICHTIG

Weitere Produkte finden Sie im Gesamtkatalog und auf unserer Webseite www.erowa.com.

IMPORTANT

More products can be found in our general catalog and on our web-page www.erowa.com.

IMPORTANT

D'autres produits vous trouvez également au catalogue général et à www.erowa.com.

Ersatzteile

Dieses Teil wird nur als Ganzes geliefert und kann bei Ihrem EROWA Fachhändler bezogen werden.

Spare parts

This part is only available as a unit and can be purchased from your EROWA dealer.

Pièces de rechange

Cette pièce n'est disponible que sous forme d'ensemble complet. Elle est disponible chez votre agent EROWA.

Technischer Support

Für Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie bitte:
techsupport@erowa.com

Technical support

For questions regarding this product, please contact:
techsupport@erowa.com

Assistance technique

Pour toute question relative à ce produit, veuillez écrire à
techsupport@erowa.com